

**UDALEKO OSOKO BILKURAREN OHIKO
BILERA**

**SESIÓN ORDINARIA DEL PLENO DEL
AYUNTAMIENTO**

2018ko maiatzaren 18a

18 de mayo de 2018

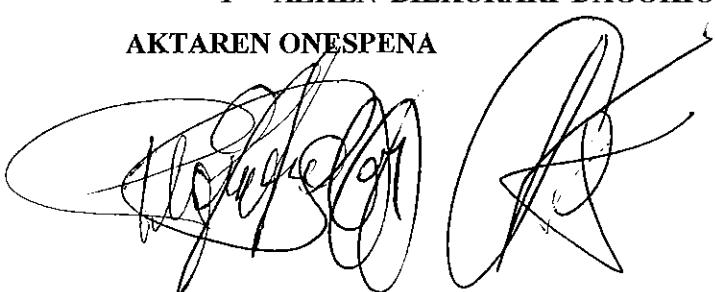
Lesakako Herriko Etxeko Bilera Aretoan, bi mila eta hemezortzigarren urteko maiatzaren 18an, ortzirala, ilunabarreko zortzieta, udaleko Osoko Bilkura bildu da, ohiko bileran eta lehenengo deialdian, Jose Luis Echegaray Andueza alkate jaunaren lehendakaritzapean eta honako zinegotzi hauek etorri direla: Iban de Prado Etxepeteleku, Maria Victoria Gortari Aldave, Esteban Irazoqui Irazoqui, Jose Maria Portu Ochoteco, Esteban Echeveste Apezteguia, Maider Arrieta Tapia, Oier Iantzi Ordoki, Lorea Flores Compains, Severiano Txoperena Matxikote, eta Mattin Etxabide Gartzia jaun-andreak.

Idazkari lanetan, Andoni Esparza Leibar jauna ari da, udaleko idazkaria.

2015eko ekainaren 19ko Osoko Bilkuran erabakitakoarekin bat, bilkura guziaren soinu grabaketa eginen da, geroago Udalaren web orrian zintzilikatzeko.

Alkate jaunaren aginduz, bilkura hasi da eta, deialdiari jarraituz, honako gai hauei buruz aritu dira:

**1 – AZKEN BILKURARI DAGOKION
AKTAREN ONESPENA**



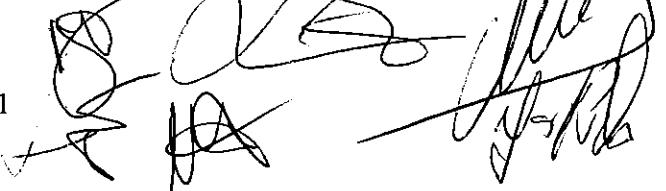
En el Ayuntamiento de la Villa de Lesaka, siendo las veinte horas del viernes 18 de mayo del año dos mil dieciocho, se reúne, en sesión ordinaria y a primera convocatoria, el Pleno municipal, presidido por el señor alcalde don José Luis Echegaray Andueza y con la asistencia de los siguientes concejales: don Iban de Prado Etxepeteleku, doña María Victoria Gortari Aldave, don Esteban Irazoqui Irazoqui, don José María Portu Ochoteco, don Esteban Echeveste Apezteguía, doña Maider Arrieta Tapia, don Oier Iantzi Ordoki, doña Lorea Flores Compains, don Severiano Txoperena Matxikote y don Mattin Etxabide Gartzia.

Actúa como secretario, el de la Corporación, don Andoni Esparza Leibar.

En cumplimiento de lo acordado por el Pleno del Ayuntamiento con fecha 19 de junio de 2015, se realizará una grabación de sonido de la totalidad de la sesión, con el fin de colgarla posteriormente en la página web municipal.

Por disposición del señor alcalde se da comienzo a la sesión en la que, conforme a la convocatoria, son tratados los siguientes asuntos:

**1 – APROBACIÓN DEL ACTA
CORRESPONDIENTE A LA ÚLTIMA
SESIÓN**



Osoko Bilkurak, aho batez, azken bilkurako akta onartu du, 2018ko apirilaren 20ko.

**2 – 27 U.A.-RAKO HIRIGINTZA –
HITZARMENAREN BEHIN-BETIKO
ONESPENA (BITTIRIA 32)**

2018ko otsailaren 14ko 63/2018. Alkatetzaren Ebazpenaren bitarte, jendaurrean ikusgai egon zen hogei egunez, Juan Picabea Alzugaray eta Juan Antonio Pikabea Zozaia jaunekin egindako Hirigintza-Hitzarmenaren proiektua, Bittiria kaleko 32. zenbakiko orubearentzat (27 U.A.).

Apirilaren 10ean Diario de Noticias eta Diario de Navarra eta 2018ko apirilaren 9ko 67 zenbakidun Nafarroako Aldizkari Ofizialean dagozkien ediktua argitaratu ondoren, ezarritako apean zehar ez zen alegaziorik jaso.

Hori guztia ikusirik, Osoko Bilkurak honako hau erabaki du aho batez:

1.) Behin betiko onestea Juan Picabea Alzugaray eta Juan Antonio Pikabea Zozaia-rekin Hirigintza-hitzarmena, Bittiria kaleko 32. Orubearentzako (27 U.A.).

2.) Onartutakoa sustatzaileei jakinaraztea, hitzarmena izenpetu dezaten.

3.) Nafarroako Aldizkari Ofizialean argitaratzea behin-betiko onespeta hau.

4.) Behin sипatu ondoren, aipatutako

El Pleno aprueba por unanimidad el acta de la última sesión, celebrada el día 20 de abril de 2018.

**2 – APROBACIÓN DEFINITIVA DEL
CONVENIO URBANÍSTICO PARA LA U.A.
27 (BITTIRIA 32)**

Mediante Resolución de la Alcaldía nº 63/2018, de 14 de febrero de 2018, fue sometido a exposición al público, por el plazo de veinte días, el proyecto de convenio urbanístico con don Juan Picabea Alzugaray y don Juan Antonio Pikabea Zozaia para el solar de la calle Bittiria nº 32 (U.A. 27).

Publicados los correspondientes edictos el día 10 de abril en el Diario de Noticias y en el Diario de Navarra, así como en el Boletín Oficial de Navarra nº 67, de 9 de abril de 2018, durante el periodo establecido no se produjo alegación alguna.

A la vista de todo ello, el Pleno acuerda por unanimidad:

1º) Aprobar definitivamente el Convenio urbanístico con don Juan Picabea Alzugaray y don Juan Antonio Pikabea Zozaia para el solar de la calle Bittiria nº 32 (U.A. 27).

2º) Que se notifique lo acordado a los promotores, a fin de que procedan a suscribir el Convenio.

3º) La publicación de la presente aprobación definitiva en el Boletín Oficial de Navarra.

4º) Que, tras su firma, el mencionado

dokumentua Udalaren Hirigintza- hitzarmen-en Erregistroan sartzea.

5.) Sustatzaileei jakinaraztea Kantauriko ur konfederazioko baimena lortu beharko dutela egin nahi dituzten obrak egiteko.

3 – UDALAREN KONTUAK ONARTU, 2017. EKITALDIARI DAGOZKIONAK

Espediente an ageri denaren arabera, 2018ko martxoaren 28an Ogasun- eta Kontu-Batzordeak eginiko bileran adostu zen Udalaren eta Andra Mari Zahar-Etxea Erakunde Autonomoaren Kontu Orokoren aldeko txostenetan egitea, 2017ko ekitaldiari dagozkionak.

Aipatu den 2017 urte horretan eta Udaleko gastuei dagokienez, onarturiko obligazio netoak 2.605.998,34 € izan dira. Diru-sarrerei dagokienez, berriz, jaso beharreko garbiak 2.885.268,76 € izan dira. Aurrekontuaren emaitza, doikuntzen ondoren, 414.599,63 €-tan gelditu da. Diruzaintzako soberakina, gasto orokorretarako, 477.413,83 €-koa izan da.

Andra Mari Zahar-Etxea Erakunde Autonomoari lotzen bagatzaizkio, diru-sarrerei dagokienez, jaso beharreko garbiak 750.507,68 € izan dira, eta obligazio netoak, berriz, 765.830,62 €. Aurrekontuaren emaitza doitua 15.810,45 €-koa izan da, eta diruzaintzako soberakina, gasto

documento sea anotado en el Registro Municipal de convenios urbanísticos.

5º) Comunicar a los promotores que deberán obtener la autorización de la Confederación Hidrográfica del Cantábrico para las obras que pretendan realizar.

3 - APROBACIÓN DE LAS CUENTAS DEL AYUNTAMIENTO CORRESPONDIENTES AL EJERCICIO DE 2017

Según consta en el expediente, en la reunión celebrada por la Comisión de Hacienda y Cuentas con fecha 28 de marzo de 2018, se acordó informar favorablemente las Cuentas Generales del Ayuntamiento y de su Organismo Autónomo Residencia Andra Mari, correspondientes al ejercicio de 2017.

Durante el citado año 2017, y por lo que se refiere a los gastos del Ayuntamiento, las obligaciones reconocidas netas han ascendido a 2.605.998,34 €. En cuanto a los ingresos, los derechos reconocidos netos ascienden a 2.885.268,76 €. El resultado presupuestario después de ajustes ha quedado en 414.599,63. El remanente de tesorería para gastos generales ha sido de 477.413,83 €.

Por lo que respecta al Organismo Autónomo Residencia Andra Mari, en lo que hace referencia a los ingresos, los derechos reconocidos netos han sido de 750.507,68 €, en tanto que las obligaciones reconocidas netas importaron 765.830,62 €. El resultado presupuestario ajustado

orokorretarako, 25.383,51 €-koak.

Dokumentazio hori guzia jendaurrean egon da hamabotz egun balioduneko epean, eta, epe horretan, inork ez du erreklamaziorik aurkeztu.

Udalbatza ere jakitun egin da expediente an Alkatetzaren 86/2018 Ebazpena dagoela, 2018ko otsailaren 28ko, Lesakako Udaleko eta Andra Mari Zahar-Etxeko 2017ko aurrekontuaren likidazioa onartu egiten duena.

Hori guztia aztertu ondotik, Udalbatzak, aho batez, honako hau erabaki du:

1.) Onartea Udalaren eta Andra Mari Zahar-Etxea Erakunde Autonomoaren 2017ko Kontu Orokorrak, itxitako ekitaldieta dirusarreretan izan diren ezabatzeak edo baliogabetzeak barne hartuz, Kontuen expediente an kontuhartzialeak proposatu duen zerrendak dioenaren arabera.

2.) Expedientearen kopia bat bidaltzea Nafarroako Gobernuko Toki-Administrazioko Zuzendaritza Nagusira, Nafarroako Toki Administrazioari buruzko uztailaren 2ko 6/1990 Foru Legearren 305.4 artikuluak xedatutakoa betez.

ha sido de 15.810,45 € y el remanente de tesorería para gastos generales de 25.383,51 €.

Toda la documentación citada ha sido expuesta al público durante el plazo de quince días hábiles, sin que en el mismo se presentara reclamación alguna.

El Pleno se da asimismo por enterado que consta en el expediente la Resolución de la Alcaldía nº 86/2018, de 28 de febrero de 2018, por la que se aprueba la liquidación del Presupuesto de 2017 del Ayuntamiento de Lesaka y de la Residencia Andra Mari.

A la vista de todo ello, el Pleno acuerda por unanimidad:

1º) Aprobar las Cuentas Generales del Ayuntamiento y del Organismo Autónomo Residencia Andra Mari, correspondientes al año de 2017, incluyendo las bajas o anulaciones en las partidas de ingresos de ejercicios cerrados, según relación propuesta por el interventor en el expediente de Cuentas.

2º) Enviar una copia del expediente a la Dirección General de Administración Local del Gobierno de Navarra, en cumplimiento de lo establecido por el Art. 305.4 de la Ley Foral 6/1990, de 2 de julio, de la Administración Local de Navarra.

**4 – JULIA LARRALDE ORDOQUIK
SUSTATURIKO HERRI-ONDASUNEI
BURUZKO TRANSAKZIO HITZARMENA**

1995eko urriaren 23ko Nafarroako 131.
Aldizkari Ofizialean argitaratu zen 457/1995 Foru

**4 - CONVENIO TRANSACCIONAL DE
BIENES COMUNALES PROMOVIDO POR
JULIA LARRALDE ORDOQUI**

En el Boletín Oficial de Navarra nº 131, de 23 de octubre de 1995, se publicó el Decreto Foral

Dekretua, urriaren 9koia, Lesakako herri-ondasunak berreskuratzeko Transakzio Hitzarmenaren Oinarriak onesten zituena.

Espediente an ageri da Julia Larralde Ordoqui andreak sustatu duen dokumentuaren zirriborroa.

Hitzarmenaren xede den azalera 54.161 m²koa da. Eragiketaren ondorioz, 13.540,25 m² partikularrentzat izanen dira, eta 40.620,75 m² herri-jabetzakoak.

Agiriak dagokion txostena darama, Andres Zelaieta teknikari jaunak egina.

Halaber, bada Nafarroako Gobernuko Herrilurren Atalak 2018ko urtarrilaren 8an idatzitako aldez aurretiko aldeko txostena. Hor adierazten denaren arabera, partikularrak beretzat hartzen duen finka bat nekazaritzako eta abeltzaintzako erdi produktibitateko lurzoru gisa sailkatua dago.

Planaren Hirigintza-Araudi Orokorraren 52. artikuluaren arabera, horrelako lurzoruetan, familia bakarreko etxebizitzak eraikitzen ahal dira, baldin eta zenbait baldintza betetzen badira. Puntu horri dagokionez, 2017ko urtarrilaren 18an, sustatzaleak idazki bat aurkeztu zuen (Erregistro Orokorreko 2017/160. sarrera). Idazki horren bitartez adierazten du ez duela asmorik esleitzen zaion nekazaritza- eta abeltzaintza-produktibitate ertaineko lursailean eraikitzeko eta, hori hala, onartzen dituela Udalak 2006ko ekainaren 9ko osoko bilkuran ezarritako baldintzak.

457/1995, de 9 de octubre, que aprobaba las Bases del Convenio Transaccional sobre recuperación de bienes comunales en el municipio de Lesaka.

En el expediente consta el borrador del documento promovido por doña Julia Larralde Ordoqui.

La superficie objeto de convenio es de 54.161 m². A consecuencia de la operación la particular recibirá 13.540,25 m² y 40.620,75 m². serán para el comunal.

El documento incluye el correspondiente informe, suscrito por el técnico don Andrés Zelaieta.

Hay asimismo un informe previo favorable emitido con fecha 8 de enero de 2018 por la Sección de Comunales del Gobierno de Navarra. Según indica, una finca que la particular adquiere para sí, está catalogada como suelo de mediana productividad agrícola y ganadera.

Conforme al artículo 52 de la Normativa Urbanística General del Plan en ese tipo de suelo resulta posible la construcción de viviendas unifamiliares, siempre que se cumplan determinadas condiciones. En referencia a este punto, el día 18 de enero de 2017 la promotora presentó un escrito (entrada nº 160/2017 en el Registro General) mediante el que señala que no tiene intención de edificar en el terreno de mediana productividad agrícola y ganadera que se le asigna, por lo que acepta las condiciones establecidas por el Ayuntamiento en sesión plenaria de fecha 9 de junio de 2006.

Zirriborroak Udaleko Mendiko
Batzordearen oniritzia ere jaso du.

Espediente an, halaber, Udaleko idazkariak 2018ko apirilaren 25ean eginko txosten bat ageri da.

Hori dena ikusita, Osoko Bilkurak, kide guztien aho bateko botoarekin, Nafarroako Toki Administrazioari buruzko 6/1990 Foru Legearen 116.1 artikuluak eta Toki Erregimeneko Oinarriei buruzko 7/1985 Legearen 45.2.n artikuluak (toki-gobernua modernizatzeko neurriei buruzko azaroaren 16ko 57/2003 legearen bitartez aldatua) eskatzen duten Udalbatzako legezko kide kopuruaren gehiengo absolutua lortuta, honako hau erabaki du:

1.) Julia Larralde Ordoqui andreak sustaturiko herri-ondasunen transakzio-hitzarmena onestea.

Horretarako, notario-eskrituran berariazko debekuak agertu beharko du, hitzarmenaren arabera berarentzat geratzen diren nekazaritza- eta abeltzaintza-produktibitate ertaineko lursailetan gutxienez hogeita bortz urtean -tartean hirigintza-plangintza aldatu eta eraikitzea onartzen ez badan familia bakarreko etxebizitza isolatuak ez eraikitzeo. Debeku hori, gainera, Jabetza-Erregistroan inskribatu beharko da.

2.) Sustatzaileari jakinaraztea Herriko Etxera etorri beharko duela hora sinatzera.

3.) Aitzineko puntuak xedatutakoa betetakoan, Nafarroako Gobernuari bidaltzea errandako dokumentu guzien kopia izapidetuak, hark onespina emateko. Oinarrietako 14. artikuluak

El borrador ha recibido asimismo el visto bueno de la Comisión de Montes del Ayuntamiento.

Figura igualmente en el expediente un informe emitido por el secretario del Ayuntamiento el día 25 de abril de 2018.

A la vista de todo ello el Pleno, por unanimidad, con lo que se obtiene la mayoría absoluta del número legal de miembros de la Corporación exigida por el artículo 116.1 de la Ley Foral 6/1990, de la Administración Local de Navarra y el artículo 47.2 n de la Ley 7/1985, Reguladora de las Bases del Régimen Local (modificada por la Ley 57/2003, de 16 de noviembre, de medidas para la modernización del gobierno local), acuerda:

1º) Aprobar el convenio transaccional de bienes comunales promovido por doña Julia Larralde Ordoqui.

Al efecto, deberá incluirse en la escritura notarial una prohibición expresa de edificar viviendas unifamiliares aisladas en los terrenos de mediana productividad agrícola y ganadera que quedan para ella en el convenio, durante un periodo mínimo de veinticinco años, salvo que ello fuera autorizado por una modificación del planeamiento urbanístico. Dicha prohibición tendrá que ser inscrita asimismo en el Registro de la Propiedad.

2º) Comunicar a la promotora que deberá acudir al Ayuntamiento para firmarlo.

3º) Una vez cumplido lo dispuesto en el punto anterior, que se remitan copias diligenciadas de todos los documentos citados al Gobierno de Navarra, a fin de que éste proceda a su aprobación,

dioenaren arabera.

4.) 2004ko apirilaren 30eko Osoko Bilkuran Udalak onartutakoaren arabera, herri-ondasunen transakzio-hitzarmenean sartzen den landa-lurreko metro koadroa 0,16 eurotan balioetsiko da.

de acuerdo a lo establecido en el artículo 14 de las Bases.

4º) Conforme a lo acordado por el Pleno del Ayuntamiento en sesión celebrada el día 30 de abril de 2004, el metro cuadrado de terreno rural sujeto a convenio transaccional de bienes comunales se valorará en 0'16 euros.

5 - NEREA MAYA ELIZONDOK SUSTATURIKO HERRI-ONDASUNEI BURUZKO TRANSAKZIO HITZARMENA

1995eko urriaren 23ko Nafarroako 131. Aldizkari Ofizialean argitaratu zen 457/1995 Foru Dekretua, urriaren 9koa, Lesakako herri-ondasunak berreskuratzeko Transakzio Hitzarmenaren Oinarriak onesten zituen.

Espediente an ageri da Nerea Maya Elizondo andreak sustatu duen dokumentuaren zirriborroa. Dagokion txostenetara darama, Andres Zelaieta teknikari jaunak egina. Halaber, bada Nafarroako Gobernuko Herrilurren Atalak 2018ko urtarrilaren 8an idatzitako aldez aurretiko aldeko txostenetara. Zirriborroak Udaleko Mendiko Batzordearen oniritzia ere jaso du.

Espediente an, halaber, Udaleko idazkariak 2018ko apirilaren 25ean eginiko txosten bat ageri da.

Hitzarmenaren xede den azalera 105.027 m²-ko da. Eragiketaren ondorioz, 25.603,24 m² partikularrentzat izanen dira, eta 79.423,76 m² herri-jabetzakoak. Hirigintzako Udal Planaren arabera, partikularrentzat gelditzen den zatian

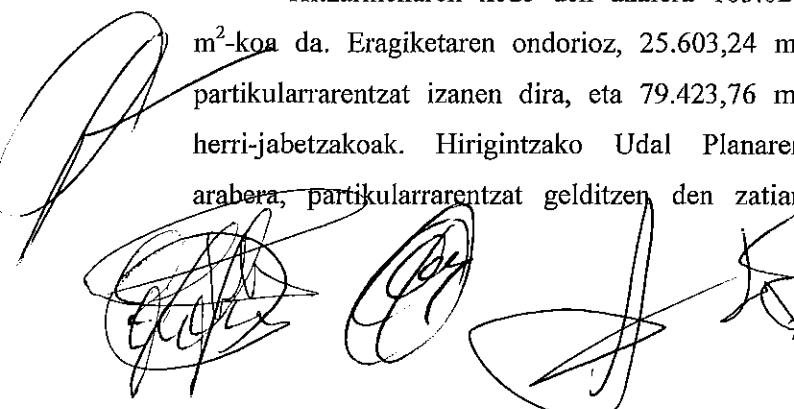
5 - CONVENIO TRANSACCIONAL DE BIENES COMUNALES PROMOVIDO POR NEREA MAYA ELIZONDO

En el Boletín Oficial de Navarra nº 131, de 23 de octubre de 1995, se publicó el Decreto Foral 457/1995, de 9 de octubre, que aprobaba las Bases del Convenio Transaccional sobre recuperación de bienes comunales en el municipio de Lesaka.

En el expediente consta el borrador del convenio, promovido por doña Nerea Maya Elizondo. Incluye el correspondiente informe, suscrito por el técnico forestal don Andrés Zelaieta. Hay asimismo un informe previo favorable emitido con fecha 8 de enero de 2018 por la Sección de Comunales del Gobierno de Navarra. El borrador ha recibido también el visto bueno de la Comisión de Montes del Ayuntamiento.

Figura igualmente en el expediente un informe emitido por el secretario del Ayuntamiento el día 25 de abril.

La superficie objeto de convenio es de 105.027 m². Por ello la particular recibirá 25.603,24 m², quedando los restantes 79.423,76 m² para el communal. Conforme al Plan Municipal de urbanismo no resulta posible la construcción de



ezin da etxebizitzarik eraiki.

Hori dena ikusita, Osoko Bilkurak, kide guztien aho bateko botoarekin, Nafarroako Toki Administrazioari buruzko 6/1990 Foru Legearen 116.1 artikuluak eta Toki Erregimeneko Oinarriei buruzko 7/1985 Legearen 47.2.n artikuluak (toki-gobernua modernizatzeko neurriei buruzko azaroaren 16ko 57/2003 legearen bitartez aldatua) eskatzen duten Udalatzako legezko kide kopuruaren gehiengo absolutua lortuta, honako hau erabaki du:

1.) Nerea Maya Elizondo andreak sustaturiko herri-ondasunen transakzio-hitzarmena onestea.

2.) Sustatzaileari jakinaraztea Herriko Etxera eterri beharko duela hura sinatzena.

3.) Aitzineko puntuari xedatutakoa betetakoan, Nafarroako Gobernuari bidaltzea errandako dokumentu guzien kopia izapidetuak, hark onespeta emateko, Oinarrietako 14. artikuluak dioenaren arabera.

4.) 2004ko apirilaren 30eko Osoko Bilkuran Udalak onartutakoaren arabera, herri-ondasunen transakzio-hitzarmenean sartzen den landa-lurreko metro koadroa 0,16 eurotan balioetsiko da.

viviendas en la parte que quedará de titularidad particular.

A la vista de todo ello el Pleno, por unanimidad -con lo que se obtiene la mayoría absoluta del número legal de miembros de la Corporación exigida por el artículo 116.1 de la Ley Foral 6/1990, de la Administración Local de Navarra y el artículo 47.2 n de la Ley 7/1985, Reguladora de las Bases del Régimen Local (modificada por la Ley 57/2003, de 16 de noviembre, de medidas para la modernización del gobierno local)- acuerda:

1º) Aprobar el convenio transaccional de bienes comunales promovido por doña Nerea Maya Elizondo.

2º) Comunicarle que deberá acudir al Ayuntamiento para firmarlo.

3º) Una vez cumplido lo dispuesto en el punto anterior, que se remitan copias diligenciadas de todos los documentos citados al Gobierno de Navarra, a fin de que éste proceda a su aprobación, de acuerdo a lo establecido en el artículo 14 de las Bases.

4º) Conforme a lo acordado por el Pleno del Ayuntamiento en sesión celebrada el día 30 de abril de 2004, el metro cuadrado de terreno rústico sujeto a convenio transaccional de bienes comunales se valorará en 0'16 euros.

6 - OLATZ MAYA ELIZONDOK
SUSTATURIKO HERRI-ONDASUNEI
BURUZKO TRANSAKZIO HITZARMENA

1995eko urriaren 23ko Nafarroako 131.

6 - CONVENIO TRANSACCIONAL DE
BIENES COMUNALES PROMOVIDO POR
OLATZ MAYA ELIZONDO

En el Boletín Oficial de Navarra nº 131, de



Aldizkari Ofizialean argitaratu zen 457/1995 Foru Dekretua, urriaren 9ko, Lesakako herri-ondasunak berreskuratzeko Transakzio Hitzarmenaren Oinarriak onesten zituen.

Espediente an ageri da Olatz Maya Elizondo andreak sustatu duen dokumentuaren zirriborroa.

Hitzarmenaren xede den azalera 296.861 m²-koa da. Eragiketaren ondorioz, 45.343,05 m² partikularrentzat izanen dira, eta 251.517,95 m² herri-jabetzakoak.

Agiriak dagokion txostena darama, Andres Zelaieta teknikari jaunak egina.

Halaber, bada Nafarroako Gobernuko Herrilurren Atalak 2018ko urtarrilaren 8an idatzitako aldez aurretiko aldeko txostena. Hor adierazten denaren arabera, partikularrak beretzat hartzen duen finka bat nekazaritzako eta abeltzaintzako erdi produktibitateko lurzoru gisa sailkatua dago.

Planaren Hirigintza-Araudi Orokorraren 52. artikuluaren arabera, horrelako lurzoruetan, familia bakarreko etxebizitzak eraikitzen ahal dira, baldin eta zenbait baldintza betetzen badira. Puntu horri dagokionez, 2017ko uztailaren 31an, sustatzaileak idazki bat aurkeztu zuen (Erregistro Orokorreko 2017/2416. sarrera). Idazki horren bitartez adierazten du ez duela asmorik esleitzen zaion nekazaritza- eta abeltzaintza-produktibitate ertaineko lursailean eraikitzeko eta, hori hala, onartzen dituela Udalak 2006ko ekainaren 9ko osoko bilkuran ezarritako baldintzak.

23 de octubre de 1995, se publicó el Decreto Foral 457/1995, de 9 de octubre, que aprobaba las Bases del Convenio Transaccional sobre recuperación de bienes comunales en el municipio de Lesaka.

En el expediente consta el borrador del documento promovido por doña Olatz Maya Elizondo.

La superficie objeto de convenio es de 296.861 m². A consecuencia de la operación la particular recibirá 45.343,05 m² y 251.517,95 m² serán para el comunal.

El documento incluye el correspondiente informe, suscrito por el técnico don Andrés Zelaieta.

Hay asimismo un informe previo favorable emitido con fecha 8 de enero de 2018 por la Sección de Comunales del Gobierno de Navarra. Según indica, una finca que la particular adquiere para sí, está catalogada como suelo de mediana productividad agrícola y ganadera.

Conforme al artículo 52 de la Normativa Urbanística General del Plan en ese tipo de suelo resulta posible la construcción de viviendas unifamiliares, siempre que se cumplan determinadas condiciones. En referencia a este punto, el día 31 de julio de 2017 la promotora presentó un escrito (entrada nº 2017/2416 en el Registro General) mediante el que señala que no tiene intención de edificar en el terreno de mediana productividad agrícola y ganadera que se le asigna, por lo que aceptan las condiciones establecidas por el Ayuntamiento en sesión plenaria de fecha 9 de

Zirriborroak Udaleko Mendiko
Batzordearen oniritzia ere jaso du.

Espedientean, halaber, Udaleko idazkariak 2018ko apirilaren 26ean eginko txosten bat ageri da.

Hori dena ikusita, Osoko Bilkurak, kide guztiengoa aho bateko botoarekin, Nafarroako Toki Administrazioari buruzko 6/1990 Foru Legearen 116.1 artikuluak eta Toki Erregimeneko Oinarriei buruzko 7/1985 Legearen 47.2.n artikuluak (toki-gobernua modernizatzeko neurriei buruzko azaroaren 16ko 57/2003 legearen bitartez aldatua) eskatzen duten Udalatzako legezko kide kopuruaren gehiengo absolutua lortuta, honako hau erabaki du:

1.) Olatz Maya Elizondo andreak sustaturiko herri-ondasunen transakzio-hitzarmena onestea.

Horretarako, notario-eskrituran berariazko debekuak agertu beharko du, hitzarmenaren arabera berarentzat geratzen diren nekazaritza- eta abeltzaintza-produktibitate ertaineko lursailetan gutxienez hogeita bortz urtean -tartean hirigintza-plangintza aldatu eta eraikitzea onartzen ez badan familia bakarreko etxebizitza isolatuak ez eraikitzeo. Debeku hori, gainera, Jabetza-Erregistroan inskribatu beharko da.

2.) Sustatzaileari jakinaraztea Herriko Btxera etorri beharko duela hura sinatzen.

3.) Aitzineko puntuan xedatutakoa betetakoan, Nafarroako Gobernuari bidaltzea erandako dokumentu guzien kopia izapidetuak,

junio de 2006.

El borrador ha recibido asimismo el visto bueno de la Comisión de Montes del Ayuntamiento.

Figura igualmente en el expediente un informe emitido por el secretario del Ayuntamiento el día 26 de abril de 2018.

A la vista de todo ello el Pleno, por unanimidad, con lo que se obtiene la mayoría absoluta del número legal de miembros de la Corporación exigida por el artículo 116.1 de la Ley Foral 6/1990, de la Administración Local de Navarra y el artículo 47.2 n de la Ley 7/1985, Reguladora de las Bases del Régimen Local (modificada por la Ley 57/2003, de 16 de noviembre, de medidas para la modernización del gobierno local), acuerda:

1º) Aprobar el convenio transaccional de bienes comunales promovido por doña Olatz Maya Elizondo.

Al efecto, deberá incluirse en la escritura notarial una prohibición expresa de edificar viviendas unifamiliares aisladas en los terrenos de mediana productividad agrícola y ganadera que quedan para ella en el convenio, durante un periodo mínimo de veinticinco años, salvo que ello fuera autorizada por una modificación del planeamiento urbanístico. Dicha prohibición tendrá que ser inscrita asimismo en el Registro de la Propiedad.

2º) Comunicar a la promotora que deberá acudir al Ayuntamiento para firmarlo.

3º) Una vez cumplido lo dispuesto en el punto anterior, que se remitan copias diligenciadas de todos los documentos citados al Gobierno de

hark onesprena emateko, Oinarrietako 14. artikuluak dioenaren arabera.

4.) 2004ko apirilaren 30eko Osoko Bilkuran Udalak onartutakoaren arabera, herri-ondasunen transakzio-hitzarmenean sartzen den landa-lurreko metro koadroa 0,16 eurotan balioetsiko da.

Navarra, a fin de que éste proceda a su aprobación, de acuerdo a lo establecido en el artículo 14 de las Bases.

4º) Conforme a lo acordado por el Pleno del Ayuntamiento en sesión celebrada el día 30 de abril de 2004, el metro cuadrado de terreno rústico sujeto a convenio transaccional de bienes comunales se valorará en 0'16 euros.

7 – JOSE MAYA CHOPERENAK SUSTATURIKO HERRI-ONDASUNEI BURUZKO TRANSAKZIO HITZARMENA

1995eko urriaren 23ko Nafarroako 131. Aldizkari Ofizialean argitaratu zen 457/1995 Foru Dekretua, urriaren 9koa, Lesakako herri-ondasunak berreskuratzeko Transakzio Hitzarmenaren Oinarriak onesten zituenta.

Espediente an ageri da Jose Maya Choperena jaunak sustatu duen dokumentuaren zirriborroa.

Hitzarmenaren xede den azalera 116.921 m²-koa da. Eragiketaren ondorioz, 27.030,52 m² partikularrentzat izanen dira eta 114.932,00 m² herri-jabetzakoak. Baino Andres Zelaieta teknikari jaunak eginko txostenean azaltzen du: Errealitatean, herriarentzat gelditzen diren lurak 89.890,48 m² dira, baina differentzia, berari dagokion portzentaia berak katastroan propiedadean dituen finketan hartzen duelako da. Katastroan, gehiegizko azalera bat dago berak dituen eskrituterako metrokin konparatuz, beraz, modu honetan, biek berdinduak gelditzen dira.

Halaber, bada Nafarroako Gobernuko

7 - CONVENIO TRANSACCIONAL DE BIENES COMUNALES PROMOVIDO POR JOSÉ MAYA CHOPERENA

En el Boletín Oficial de Navarra nº 131, de 23 de octubre de 1995, se publicó el Decreto Foral 457/1995, de 9 de octubre, que aprobaba las Bases del Convenio Transaccional sobre recuperación de bienes comunales en el municipio de Lesaka.

En el expediente consta el borrador del documento promovido por don José Maya Choperena.

La superficie objeto de convenio es de 116.921 m². A consecuencia de la operación el particular recibirá 27.030,52 m². Pero según indica el informe del técnico don Andrés Zelaieta, serán para el comunal 114.932,00 m² y explica: "En realidad, le corresponden al comunal 89.890,48 m²; la diferencia se debe a que adquiere su porcentaje correspondiente en las fincas que tiene en propiedad en el catastro. Como existen un exceso de superficie en el catastro respecto de las escrituras, de esta manera quedan equiparados".

Hay asimismo un informe previo favorable

Herrilurren Atalak 2018ko urtarrilaren 8an idatzitako aldez aurretikoa aldeko txostena. Txosten honetan gehiegizko edukiera horri buruzko aipamena dago. Hor adierazten denaren arabera, partikularrak beretzat hartzen dituen finka batzuen zatiak nekazaritzako eta abeltzaintzako erdi produktibitateko lurzoru gisa sailkatuta daude.

Planaren Hirigintza-Araudi Orokorraren 52. artikuluaren arabera, horrelako lurzoruetan, familia bakarreko etxebizitzak eraikitzen ahal dira, baldin eta zenbait baldintza betetzen badira. Puntu horri dagokionez, 2017ko uztailaren 31an, sustatzaileak idazki bat aurkeztu zuen (Erregistro Orokorreko 2017/2415. sarrera). Idazki horren bitartez adierazten du ez duela asmorik esleitzen zaien nekazaritza- eta abeltzaintza-produktibilitate ertaineko lursailean eraikitzea eta, hori hala, onartzen dituela Udalak 2006ko ekainaren 9ko osoko bilkuraren ezarritako baldintzak.

Zirriborroak Udaleko Mendiko
Batzordearen oniritzia ere jaso du.

Espedientean, halaber, Udaleko idazkariak 2018ko apirilaren 26ean eginiko txosten bat agerida.

Hori dena ikusita, Osoko Bilkurak, kide guztien aho bateko botoarekin, Nafarroako Toki Administrazioari buruzko 6/1990 Foru Legearen 116.1 artikuluak eta Toki Erregimeneko Oinarriei buruzko 7/1985 Legearen 47.2.n artikuluak (toki-gobernua modernizatzeko neurriei buruzko azaroaren 16ko 57/2003 legearen bitartez aldatua)

eskatzen duten Udalbatzako legezko kide

emitido con fecha 8 de enero de 2018 por la Sección de Comunales del Gobierno de Navarra. En el mismo se hace referencia a esos excesos de cabida. Además y según indica, parte de las fincas que el particular adquiere para sí, están catalogadas como suelo de mediana productividad agrícola y ganadera.

Conforme al artículo 52 de la Normativa Urbanística General del Plan en ese tipo de suelo resulta posible la construcción de viviendas unifamiliares, siempre que se cumplan determinadas condiciones. En referencia a este punto, el día 31 de julio de 2017 el promotor presentó un escrito (entrada nº 2017/2415 en el Registro General) mediante el que señala que no tiene intención de edificar en el terreno de mediana productividad agrícola y ganadera que se le asigna, por lo que aceptan las condiciones establecidas por el Ayuntamiento en sesión plenaria de fecha 9 de junio de 2006.

El borrador ha recibido asimismo el visto bueno de la Comisión de Montes del Ayuntamiento.

Figura igualmente en el expediente un informe emitido por el secretario del Ayuntamiento el día 26 de abril de 2018.

A la vista de todo ello el Pleno, por unanimidad, con lo que se obtiene la mayoría absoluta del número legal de miembros de la Corporación exigida por el artículo 116.1 de la Ley Foral 6/1990, de la Administración Local de Navarra y el artículo 47.2 n de la Ley 7/1985, Reguladora de las Bases del Régimen Local (modificada por la Ley 57/2003, de 16 de

kopuruaren gehiengo absolutua lortuta, honako hau erabaki du:

1.) Jose Maya Choperena jaunak sustaturiko herri-ondasunen transakzio-hitzarmena onestea.

Horretarako, notario-eskrituran berariazko debekuak agertu beharko du, hitzarmenaren arabera berarentzat geratzen diren nekazaritza- eta abeltzaintza-produktibitate ertaineko lursailetan gutxienez hogeita bortz urtean -tartean hirigintza-plangintza aldatu eta eraikitzea onartzen ez badan familia bakarreko etxebizitza isolatuak ez eraikitzeo. Debeku hori, gainera, Jabetza- Erregistroan inskribatu beharko da.

2.) Sustatzaileari jakinaraztea Herriko Etxera etorri beharko duela hura sinatzera.

3.) Aitzineko puntuau xedatutakoa betetakoan, Nafarroako Gobernuari bidaltzea errandako dokumentu guzien kopia izapidetuak, hark onespina emateko, Oinarrietako 14. artikuluak dioenaren arabera.

4.) 2004ko apirilaren 30eko Osoko Bilkuran Udalak onartutakoaren arabera, herri-ondasunen transakzio-hitzarmenean sartzen den landa-lurreko metro koadroa 0,16 eurotan balioetsiko da.

noviembre, de medidas para la modernización del gobierno local), acuerda:

1º) Aprobar el convenio transaccional de bienes comunales promovido por don José Maya Choperena.

Al efecto, deberá incluirse en la escritura notarial una prohibición expresa de edificar viviendas unifamiliares aisladas en los terrenos de mediana productividad agrícola y ganadera que quedan para él en el convenio, durante un periodo mínimo de veinticinco años, salvo que ello fuera autorizado por una modificación del planeamiento urbanístico. Dicha prohibición tendrá que ser inscrita asimismo en el Registro de la Propiedad.

2º) Comunicar al promotor que deberá acudir al Ayuntamiento para firmarlo.

3º) Una vez cumplido lo dispuesto en el punto anterior, que se remitan copias diligenciadas de todos los documentos citados al Gobierno de Navarra, a fin de que éste proceda a su aprobación, de acuerdo a lo establecido en el artículo 14 de las Bases.

4º) Conforme a lo acordado por el Pleno del Ayuntamiento en sesión celebrada el día 30 de abril de 2004, el metro cuadrado de terreno rústico sujeto a convenio transaccional de bienes comunales se valorará en 0'16 euros.

**8 - AURREKONTUAREN
ALDAKETA. HASIERAKO ONESPENA
(1/2018 ZENBAKIKO ESPEDIENTEA)**

Maiatzaren 8an kontu-hartzaleak eginiko txosten batean, adierazten du beharrezkoa dela

**8 - APROBACIÓN INICIAL DE LA
MODIFICACIÓN DEL PRESUPUESTO
(EXPEDIENTE N° 1/2018)**

En un informe emitido por el interventor con fecha 8 de mayo, señala la necesidad de realizar

aldaketa bat egitea Udalaren 2018. urterako aurrekontuan.

Jasotzen du 48.330,53€ -ko hornidura kontusail batera. Berau, Kultur Etxera eta igerilekutako gabezién konponketetara bideratuko da.

Ondoren, eta aipaturiko txostenean adierazitako ikusita, eta kontuan hartuta Nafarroako Toki Administrazioko Foru-Legearen 271. artikuluan ezarritakoa (lege hori Nafarroako toki-araubidea eguneratzeko 11/2004 Foru-Legeak aldatu zuen), Udalbatzak, aho batez, honako hau erabaki du:

1.) Hasiera batean onestea aurrekontua aldatzeko 1/2018 expedientea.

2.) Expediente hori hamabortz egun baliodean jendaurrean edukitzea, aldez aitzinetik Nafarroako Aldizkari Ofizialean eta Herriko Etxeko iragarkien taulan iragarki bana paratuta, herritarrek edo interesdunek aztertu ahal dezaten eta egoki iruditzen zaizkien erreklamazioak egin ditzaten.

una transferencia en el Presupuesto del Ayuntamiento para el año 2018.

Contempla la dotación de 48.330,53€ a una partida. La misma se destinará a la Casa de la Cultura y subsanación de deficiencias en la piscina.

A la vista de lo señalado en el citado informe y teniendo en cuenta lo establecido por el artículo 271 de la Ley Foral de Administración Local de Navarra (modificada por la Ley Foral 11/2004, para la actualización del régimen local de Navarra), el Pleno acuerda por unanimidad:

1º) Aprobar inicialmente el expediente de modificación presupuestaria 1/2018.

2º) Someter el mismo a exposición pública, por periodo de quince días hábiles, previo anuncio en el Boletín Oficial de Navarra y en el tablón de anuncios del Ayuntamiento, a fin de que los vecinos o interesados puedan examinarlo y formular las reclamaciones que estimen oportunas.

9 - AURREKONTUAREN ALDAKETA. HASIERAKO ONESPENA (2/2018 ZENBAKIKO ESPEDIENTEA)

Maiatzaren 8an kontu-hartzaleak eginiko txosten batean, adierazten du beharrezkoa dela aldaketa bat egitea Udalaren 2018. urterako aurrekontuan.

Jasotzen du 60.119,63€-ko hornidura kontusail batera. Berau, landatze eta baso-lanetara bideratuko da.

Ondoren, eta aipaturiko txostenean

9 - APROBACIÓN INICIAL DE LA MODIFICACIÓN DEL PRESUPUESTO (EXPEDIENTE N° 2/2018)

En un informe emitido por el interventor con fecha 8 de mayo, señala la necesidad de realizar una transferencia en el Presupuesto del Ayuntamiento para el año 2018.

Contempla la dotación de 60.119,63€ a una partida. La misma se destinará a plantación y trabajos forestales.

A la vista de lo señalado en el citado

adierazitako ikusita, eta kontuan hartuta Nafarroako Toki Administrazioko Foru-Legearen 271. artikuluan ezarritakoa (lege hori Nafarroako toki-araubidea eguneratzeko 11/2004 Foru-Legeak aldatu zuen), Udalbatzak, aho batez, honako hau erabaki du:

1.) Hasiera batean onestea aurrekontua aldatzeko 2/2018 expedientea.

2.) Expediente hori hamabortz egun baliodean jendaurrean edukitzea, aldez aitzinetik Nafarroako Aldizkari Ofizialean eta Herriko Etxeko iragarkien taulan iragarki bana paratuta, herritarrek edo interesdunek aztertu ahal dezaten eta egoki iruditzen zaizkien erreklamazioak egin ditzaten.

informe y teniendo en cuenta lo establecido por el artículo 271 de la Ley Foral de Administración Local de Navarra (modificada por la Ley Foral 11/2004, para la actualización del régimen local de Navarra), el Pleno acuerda por unanimidad:

1º) Aprobar inicialmente el expediente de modificación presupuestaria 2/2018.

2º) Someter el mismo a exposición pública, por periodo de quince días hábiles, previo anuncio en el Boletín Oficial de Navarra y en el tablón de anuncios del Ayuntamiento, a fin de que los vecinos o interesados puedan examinarlo y formular las reclamaciones que estimen oportunas.

10 – AURREKONTUAREN ALDAKETA. HASIERAKO ONESPENA (3/2018 ZENBAKIKO ESPEDIENTEA)

Maiatzaren 9an kontu-hartzaileak eginiko txosten batean, adierazten du beharrezkoa dela aldaketa bat egitea Udalaren 2018. urterako aurrekontuan.

Jasotzen du 130.733,72€-ko hornidura kontusail batera. Berau, 0-3 urteko Haur hezkuntzako ikastetxea egokitzen bideratuko da.

Ondoren, eta aipaturiko txostenean adierazitako ikusita, eta kontuan hartuta Nafarroako Toki Administrazioko Foru-Legearen 271. artikuluan ezarritakoa (lege hori Nafarroako toki-araubidea eguneratzeko 11/2004 Foru-Legeak aldatu zuen), Udalbatzak, aho batez, honako hau

erabaki du:

1.) Hasiera batean onestea aurrekontua

10 – APROBACIÓN INICIAL DE LA MODIFICACIÓN DEL PRESUPUESTO (EXPEDIENTE N° 3/2018)

En un informe emitido por el interventor con fecha 9 de mayo, señala la necesidad de realizar una transferencia en el Presupuesto del Ayuntamiento para el año 2018.

Contempla la dotación de 130.733,72€ a una partida. La misma se destinará a la adecuación de un centro de educación infantil de 0 a 3 años.

A la vista de lo señalado en el citado informe y teniendo en cuenta lo establecido por el artículo 271 de la Ley Foral de Administración Local de Navarra (modificada por la Ley Foral 11/2004, para la actualización del régimen local de Navarra), el Pleno acuerda por unanimidad:

1º) Aprobar inicialmente el expediente de

aldatzeko 3/2018 espedientea.

2.) Espediente hori hamabortz egun baliodunean jendaurrean edukitzea, aldez aitzinetik Nafarroako Aldizkari Ofizialean eta Herriko Etxeko iragarkien taulan iragarki bana paratuta, herritarrek edo interesdunek aztertu ahal dezaten eta egoki iruditzen zaizkien erreklamazioak egin ditzaten.

**11 – MARIA ESTHER ALZUGARAY
OLASAGASTIK SUSTATURIKO HERRI-
ONDASUNEI BURUZKO TRANSAKZIO
HITZARMENA**

1995eko urriaren 23ko Nafarroako 131. Aldizkari Ofizialean argitaratu zen 457/1995 Foru Dekretua, urriaren 9koa, Lesakako herri-ondasunak berreskuratzeko Transakzio Hitzarmenaren Oinarriak onesten zituena.

Espedientean ageri da María Esther Alzugaray Olasagasti andreak sustatu duen dokumentuaren zirriborroa. Dagokion txostena darama, Andres Zelaieta teknikari jaunak egina. Halaber, bada Nafarroako Gobernuko Herrilurren Atalak 2018ko urtarrilaren 8an idatzitako aldez aurretiko aldeko txostena. Zirriborroak Udaleko Mendiko Batzordearen oniritzia ere jaso du.

Espedientean, halaber, Udaleko idazkariak 2018ko maiatzaren 7an eginko txosten bat ageri da.

Hitzarmenaren xede den azalera 11.998 m²- koa da. Eragiketaren ondorioz, 2.999,50 m² partikularrentzat izanen dira, eta 8.998,50 m² herri-jabetzakoak. Hirigintzako Udal Planaren

modificación presupuestaria 3/2018.

2º) Someter el mismo a exposición pública, por periodo de quince días hábiles, previo anuncio en el Boletín Oficial de Navarra y en el tablón de anuncios del Ayuntamiento, a fin de que los vecinos o interesados puedan examinarlo y formular las reclamaciones que estimen oportunas.

**11 - CONVENIO TRANSACCIONAL
DE BIENES COMUNALES PROMOVIDO
POR MARÍA ESTHER ALZUGARAY
OLASAGASTI**

En el Boletín Oficial de Navarra nº 131, de 23 de octubre de 1995, se publicó el Decreto Foral 457/1995, de 9 de octubre, que aprobaba las Bases del Convenio Transaccional sobre recuperación de bienes comunales en el municipio de Lesaka.

En el expediente consta el borrador del convenio, promovido por doña María Esther Alzugaray Olasgasti. Incluye el correspondiente informe, suscrito por el técnico forestal don Andrés Zelaieta. Hay asimismo un informe previo favorable emitido con fecha 8 de enero de 2018 por la Sección de Comunales del Gobierno de Navarra. El borrador ha recibido también el visto bueno de la Comisión de Montes del Ayuntamiento.

Figura igualmente en el expediente un informe emitido por el secretario del Ayuntamiento el día 7 de mayo de 2018.

La superficie objeto de convenio es de 11.998 m². Por ello la particular recibirá 2.999,50 m², quedando los restantes 8.998,50 m² para el communal. Conforme al Plan Municipal de

arabera, partikulararentzat gelditzen den zatian ezin da etxebizitzarik eraiki.

Hori dena ikusita, Osoko Bilkurak, kide guztien aho bateko botoarekin, Nafarroako Toki Administrazioari buruzko 6/1990 Foru Legearen 116.1 artikuluak eta Toki Erregimeneko Oinarriei buruzko 7/1985 Legearen 47.2.n artikuluak (toki-gobernua modernizatzeko neurriei buruzko azaroaren 16ko 57/2003 legearen bitartez aldatua) eskatzen duten Udalatzako legezko kide kopuruaren gehiengo absolutua lortuta, honako hau erabaki du:

1.) Maria Esther Alzugaray Olasagasti andreak sustaturiko herri-ondasunen transakzio-hitzarmena onestea.

2.) Sustatzaileari jakinaraztea Herriko Etxera etorri beharko duela hura sinatzera.

3.) Aitzineko puntuari xedatutakoa betetakoan, Nafarroako Gobernuari bidaltzea errandako dokumentu guzien kopia izapidetuak, hark onesprena emateko, Oinarrietako 14. artikuluak dioenaren arabera.

4.) 2004ko apirilaren 30eko Osoko Bilkuran Udalak onartutakoaren arabera, herri-ondasunen transakzio-hitzarmenean sartzen den landa-lurreko metro koadroa 0,16 eurotan balioetsiko da.

urbanismo no resulta posible la construcción de viviendas en la parte que quedará de titularidad particular.

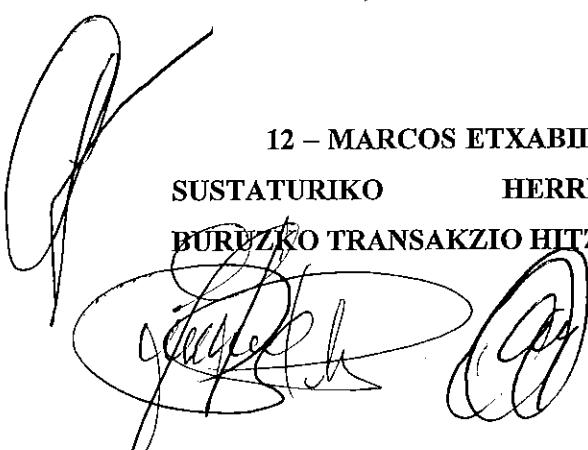
A la vista de todo ello el Pleno, por unanimidad -con lo que se obtiene la mayoría absoluta del número legal de miembros de la Corporación exigida por el artículo 116.1 de la Ley Foral 6/1990, de la Administración Local de Navarra y el artículo 47.2 n de la Ley 7/1985, Reguladora de las Bases del Régimen Local (modificada por la Ley 57/2003, de 16 de noviembre, de medidas para la modernización del gobierno local)- acuerda:

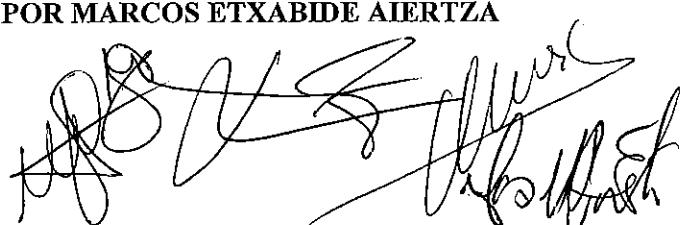
1º) Aprobar el convenio transaccional de bienes comunales promovido por doña María Esther Alzugaray Olasagasti.

2º) Comunicarle que deberá acudir al Ayuntamiento para firmarlo.

3º) Una vez cumplido lo dispuesto en el punto anterior, que se remitan copias diligenciadas de todos los documentos citados al Gobierno de Navarra, a fin de que éste proceda a su aprobación, de acuerdo a lo establecido en el artículo 14 de las Bases.

4º) Conforme a lo acordado por el Pleno del Ayuntamiento en sesión celebrada el día 30 de abril de 2004, el metro cuadrado de terreno rústico sujeto a convenio transaccional de bienes comunales se valorará en 0'16 euros.


**12 – MARCOS ETXABIDE AIERTZAK
SUSTATURIKO HERRI-ONDASUNEI
BURUZKO TRANSAKZIO HITZARMENA**


**12 - CONVENIO TRANSACCIONAL
DE BIENES COMUNALES PROMOVIDO
POR MARCOS ETXABIDE AIERTZA**

Eskatzailearekin duen ahaidetasun erlazoa dela dela, gai-zerrendako puntu hau eztabaidatzen eta bozkatzen den bitartean, Mattin Etxabide Gartzia zinegotzi jauna Saio-aretotik irteten da.

1995eko urriaren 23ko Nafarroako 131. Aldizkari Ofizialean argitaratu zen 457/1995 Foru Dekretua, urriaren 9koa, Lesakako herri-ondasunak berreskuratzeko Transakzio Hitzarmenaren Oinarriak onesten zituena.

Espediente an ageri da Marcos Etxabide Aiertza jaunak sustatu duen dokumentuaren zirriborroa.

Hitzarmenaren xede den azalera 95.495,00 m²-koa da. Eragiketaren ondorioz, 23.873,75 m² partikularrentzat izanen dira. Baino Andres Zelaieta teknikari jaunak eginiko txostenaren arabera, komunalarentzat geldituko dira 91.254,00 m², eta adierazten du: errealtatean, herriarentzat gelditzen diren lurak 71.621,25 m² dira, differentzia, berari dagokion portzentaia hitzarmen honekin zerikisurik ez duen beste herri-lur batzuetan hartzen duelakoz da.

Halaber, bada Nafarroako Gobernuko Herrilurren Atalak 2018ko urtarrilaren 8an idatzitako aldez aurretiko aldeko txostena. Hor adierazten denaren arabera, partikularrak beretzat hartzen duen finka bat nekazaritzako eta abeltzaintzako erdi produktibitateko lurzoru gisa sailkatuta daude.

Planaren Hirigintza-Araudi Orokorraren 52. artikuluaren arabera, horrelako lurzoruetan, familia bakarreko etxebizitzak eraikitzen ahal dira, baldin

Dada su relación de parentesco con el peticionario, mientras se produce el debate y votación del presente punto del orden del día, se ausenta del Salón de Sesiones el concejal don Mattin Etxabide Gartzia.

En el Boletín Oficial de Navarra nº 131, de 23 de octubre de 1995, se publicó el Decreto Foral 457/1995, de 9 de octubre, que aprobaba las Bases del Convenio Transaccional sobre recuperación de bienes comunales en el municipio de Lesaka.

En el expediente consta el borrador del documento promovido por don Marcos Etxabide Aiertza.

La superficie objeto de convenio es de 95.495,00 m². A consecuencia de la operación el particular recibirá 23.873,75 m². Pero según indica el informe del técnico don Andrés Zelaieta, serán para el comunal 91.254,00 m² y explica: "En realidad corresponden al comunal 71.621,25 m²; la diferencia se debe a que adquiere parte de su porcentaje en otras fincas comunales ajenas a este convenio".

Hay asimismo un informe previo favorable emitido con fecha 8 de enero de 2018 por la Sección de Comunales del Gobierno de Navarra. Según indica, una de las fincas que el particular adquiere para sí, está catalogada como suelo de mediana productividad agrícola y ganadera.

Conforme al artículo 52 de la Normativa Urbanística General del Plan en ese tipo de suelo resulta posible la construcción de viviendas

eta zenbait baldintza betetzen badira. Puntu horri dagokionez, 2016ko ekainaren 14an, sustatzaileak idazki bat aurkeztu zuen (Registro Orokorreko 2016/1703. sarrera). Idazki horren bitartez adierazten du ez duela asmorik esleitzen zaion nekazaritza- eta abeltzaintza-produktibitate ertaineko lursailean eraikitzeo eta, hori hala, onartzen dituela Udalak 2006ko ekainaren 9ko osoko bilkuraren ezarritako baldintzak.

Zirriborroak Udaleko Mendiko
Batzordearen oniritzia ere jaso du.

Espedientean, halaber, Udaleko idazkariak 2018ko maiatzaren 7an eginiko txosten bat ageri da.

Hori dena ikusita, Osoko Bilkurak, kide guztien aho bateko botoarekin, Nafarroako Toki Administrazioari buruzko 6/1990 Foru Legearen 116.1 artikuluak eta Toki Erregimeneko Oinarriei buruzko 7/1985 Legearen 47.2.n artikuluak (toki-gobernua modernizatzeko neurriei buruzko azaroaren 16ko 57/2003 legearen bitartez aldatua) eskatzen duten Udalatzako legezko kide kopuruaren gehiengo absolutua lortuta, honako hau erabaki du:

1.) Marcos Etxabide Aiertza jaunak sustaturiko herri-ondasunen transakzio-hitzarmena onestea.

Horretarako, notario-eskrituran berariazko debekuak agertu beharko du, hitzarmenaren arabera berarentzat geratzen diren nekazaritza- eta abeltzaintza-produktibitate ertaineko lursailetan gutxienez hogeita hortz urtean -tartean hirigintza-

unifamiliares, siempre que se cumplan determinadas condiciones. En referencia a este punto, el día 14 de junio de 2016 el promotor presentó un escrito (entrada nº 1.703 en el Registro General) mediante el que señalaba que no tiene intención de edificar en el terreno de mediana productividad agrícola y ganadera que se le asigna, por lo que aceptan las condiciones establecidas por el Ayuntamiento en sesión plenaria de fecha 9 de junio de 2006.

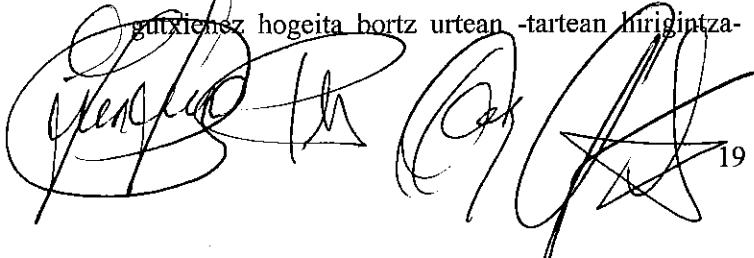
El borrador ha recibido asimismo el visto bueno de la Comisión de Montes del Ayuntamiento.

Figura igualmente en el expediente un informe emitido por el secretario del Ayuntamiento el día 7 de mayo de 2018.

A la vista de todo ello el Pleno, por unanimidad, con lo que se obtiene la mayoría absoluta del número legal de miembros de la Corporación exigida por el artículo 116.1 de la Ley Foral 6/1990, de la Administración Local de Navarra y el artículo 47.2 n de la Ley 7/1985, Reguladora de las Bases del Régimen Local (modificada por la Ley 57/2003, de 16 de noviembre, de medidas para la modernización del gobierno local), acuerda:

1º) Aprobar el convenio transaccional de bienes comunales promovido por don Marcos Etxabide Aiertza.

Al efecto, deberá incluirse en la escritura notarial una prohibición expresa de edificar viviendas unifamiliares aisladas en los terrenos de mediana productividad agrícola y ganadera que quedan para él en el convenio, durante un periodo



19



plangintza aldatu eta eraikitzea onartzen ez bada-familia bakarreko etxebizitza isolatuak ez eraikitzeo. Debeku hori, gainera, Jabetza-Erregistroan inskribatu beharko da.

2.) Sustatzaileari jakinaraztea Herriko Etxera etorri beharko duela hura sinatzera.

3.) Aitzineko puntuau xedatutako betetakoan, Nafarroako Gobernuari bidaltzea errandako dokumentu guzien kopia izapidetuak, hark onespena emateko, Oinarrietako 14. artikuluak dioenaren arabera.

4.) 2004ko apirilaren 30eko Osoko Bilkuran Udalak onartutakoaren arabera, herri-ondasunen transakzio-hitzarmenean sartzen den landa-lurreko metro koadroa 0,16 eurotan balioetsiko da.

mínimo de veinticinco años, salvo que ello fuera autorizado por una modificación del planeamiento urbanístico. Dicha prohibición tendrá que ser inscrita asimismo en el Registro de la Propiedad.

2º) Comunicar al promotor que deberá acudir al Ayuntamiento para firmarlo.

3º) Una vez cumplido lo dispuesto en el punto anterior, que se remitan copias diligenciadas de todos los documentos citados al Gobierno de Navarra, a fin de que éste proceda a su aprobación, de acuerdo a lo establecido en el artículo 14 de las Bases.

4º) Conforme a lo acordado por el Pleno del Ayuntamiento en sesión celebrada el día 30 de abril de 2004, el metro cuadrado de terreno rústico sujeto a convenio transaccional de bienes comunales se valorará en 0'16 euros.

**13 - JUAN TELLECHEA
ALZUGARAYK SUSTATURIKO HERRI-
ONDASUNEI BURUZKO TRANSAKZIO
HITZARMENA**

1995eko urriaren 23ko Nafarroako 131. Aldizkari Ofizialean argitaratu zen 457/1995 Foru Dekretua, urriaren 9koa, Lesakako herri-ondasunak berreskuratzeko Transakzio Hitzarmenaren Oinarriak onesten zituena.

Espediente an ageri da Marcos Etxabide Aiertza jaunak sustatu duen dokumentuaren zirriborroa.

Hitzarmenaren xede den azalera 53.533,00m²-koa da. Eragiketaren ondorioz, 13.383,25m² partikularrentzat izanen dira eta

**13 - CONVENIO TRANSACCIONAL
DE BIENES COMUNALES PROMOVIDO
POR JUAN TELLECHEA ALZUGARAY**

En el Boletín Oficial de Navarra nº 131, de 23 de octubre de 1995, se publicó el Decreto Foral 457/1995, de 9 de octubre, que aprobaba las Bases del Convenio Transaccional sobre recuperación de bienes comunales en el municipio de Lesaka.

En el expediente consta el borrador del documento promovido por don Juan Tellechea Alzugaray.

La superficie objeto de convenio es de 53.533,00 m². A consecuencia de la operación, el particular recibirá 13.383,25 m² y serán para el

40.149,75 m² komunalarentzat geldituko dira.

Halaber, bada Nafarroako Gobernuko Herrilurren Atalak 2018ko urtarrilaren 8an idatzitako aldez aurretikoa aldeko txostena. Hor adierazten denaren arabera, partikularrak beretzat hartzen duen finkaren zati bat nekazaritzako eta abeltzaintzako erdi produktibitateko lurzoru gisa sailkatuta daude.

Planaren Hirigintza-Araudi Orokorraren 52. artikuluaren arabera, horrelako lurzoruetan, familia bakarreko etxebizitzak eraikitzen ahal dira, baldin eta zenbait baldintza betetzen badira. Puntu horri dagokionez, 2017ko irailaren 21an, sustatzaileak idazki bat aurkeztu zuen (Erregistro Orokorreko 2017/2894. sarrera). Idazki horren bitartez adierazten du ez duela asmorik esleitzen zaion nekazaritz- eta abeltzaintza-produktibilitate ertaineko lursailean eraikitzeo eta, hori hala, onartzen dituela Udalak 2006ko ekainaren 9ko osoko bilkuraren ezarritako baldintzak.

Zirriborroak Udaleko Mendiko
Batzordearen oniritzia ere jaso du.

Espediente an, halaber, Udaleko idazkariak 2018ko maiatzaren 9an eginiko txosten bat ageri da.

Hori dena ikusita, Osoko Bilkurak, kide guztiak aho bateko botoarekin, Nafarroako Toki Administrazioari buruzko 6/1990 Foru Legearen 116.1 artikuluak eta Toki Erregimeneko Oinarriei buruzko 7/1985 Legearen 47.2.n artikuluak (toki-gobernua modernizatzeko neurriei buruzko azaroaren 16ko 57/2003 legearen bitartez aldatua)

comunal 40.149,75 m².

Hay asimismo un informe previo favorable emitido con fecha 8 de enero de 2018 por la Sección de Comunales del Gobierno de Navarra. Según indica, parte de la finca que el particular adquiere para sí, está catalogada como suelo de mediana productividad agrícola y ganadera.

Conforme al artículo 52 de la Normativa Urbanística General del Plan en ese tipo de suelo resulta posible la construcción de viviendas unifamiliares, siempre que se cumplan determinadas condiciones. En referencia a este punto, el día 21 de septiembre de 2017 el promotor presentó un escrito (entrada nº 2.894 en el Registro General) mediante el que señalaba que no tiene intención de edificar en el terreno de mediana productividad agrícola y ganadera que se le asigna, por lo que aceptan las condiciones establecidas por el Ayuntamiento en sesión plenaria de fecha 9 de junio de 2006.

El borrador ha recibido asimismo el visto bueno de la Comisión de Montes del Ayuntamiento.

Figura igualmente en el expediente un informe emitido por el secretario del Ayuntamiento el día 9 de mayo.

A la vista de todo ello el Pleno, por unanimidad, con lo que se obtiene la mayoría absoluta del número legal de miembros de la Corporación exigida por el artículo 116.1 de la Ley Foral 6/1990, de la Administración Local de Navarra y el artículo 47.2 n de la Ley 7/1985, Reguladora de las Bases del Régimen Local,

eskatzen duten Udalatzako legezko kide kopuruaren gehiengo absolutua lortuta, honako hau erabaki du:

1.) Juan Tellechea Alzugaray jaunak sustaturiko herri-ondasunen transakzio-hitzarmena onestea.

Horretarako, notario-eskrituran berariazko debekuak agertu beharko du, hitzarmenaren arabera berarentzat geratzen diren nekazaritza- eta abeltzaintza-produktibitate ertaineko lursailetan gutxienez hogeita bortz urtean -tartean hirigintza-plangintza aldatu eta eraikitza onartzen ez badan familia bakarreko etxebizitza isolatuak ez eraikitzeo. Debeku hori, gainera, Jabetza-Erregistroan inskribatu beharko da.

2.) Sustatzaileari jakinaraztea Herriko Etxera etorri beharko duela hura sinatzera.

3.) Aitzineko puntuari xedatutakoa betetakoan, Nafarroako Gobernuari bidaltzea errandako dokumentu guzien kopia izapidetuak, hark onespina emateko, Oinarrietako 14. artikuluak dioenaren arabera.

4.) 2004ko apirilaren 30eko Osoko Bilkuran Udalak onartutakoaren arabera, herri-ondasunen transakzio-hitzarmenean sartzen den landa-lurreko metro koadraoa 0,16 eurotan balioetsiko da.

(modificada por la Ley 57/2003, de 16 de noviembre, de medidas para la modernización del gobierno local), acuerda:

1º) Aprobar el convenio transaccional de bienes comunales promovido por don Juan Tellechea Alzugaray.

Al efecto, deberá incluirse en la escritura notarial una prohibición expresa de edificar viviendas unifamiliares aisladas en los terrenos de mediana productividad agrícola y ganadera que quedan para él en el convenio, durante un periodo mínimo de veinticinco años, salvo que ello fuera autorizado por una modificación del planeamiento urbanístico. Dicha prohibición tendrá que ser inscrita asimismo en el Registro de la Propiedad.

2º) Comunicar al promotor que deberá acudir al Ayuntamiento para firmarlo.

3º) Una vez cumplido lo dispuesto en el punto anterior, que se remitan copias diligenciadas de todos los documentos citados al Gobierno de Navarra, a fin de que éste proceda a su aprobación, de acuerdo a lo establecido en el artículo 14 de las Bases.

4º) Conforme a lo acordado por el Pleno del Ayuntamiento en sesión celebrada el día 30 de abril de 2004, el metro cuadrado de terreno rústico sujeto a convenio transaccional de bienes comunales se valorará en 0'16 euros.

14 - LARRALDE ECHARTE ANAI-
ARREBEN ETA TERESA URQUIJO
CHOPERENAK SUSTATURIKO HERRI-
ONDASUNEI BURUZKO TRANSAKZIO

14 - CONVENIO TRANSACCIONAL
DE BIENES COMUNALES PROMOVIDO
POR LOS HERMANOS LARRALDE
ECHARTE Y TERESA URQUIJO

HITZARMENA

1995eko urriaren 23ko Nafarroako 131. Aldizkari Ofizialean argitaratu zen 457/1995 Foru Dekretua, urriaren 9koa, Lesakako herri-ondasunak berreskuratzeko Transakzio Hitzarmenaren Oinarriak onesten zituena.

Espediente an ageri da Begoña Larralde Echarte andreak, Jon Andoni Larralde Echarte jaunak eta María Teresa Urquijo Choperena andreak sustaturako dokumentuaren zirriborroa. Dagokion txostena darama, Andres Zelaieta teknikari jaunak egina.

Hitzarmenaren xede den azalera 291.465 m²-koa da. Eragiketaren ondorioz, 45.073,25 m² partikularrentzat izanen dira eta komunalarentzat 246.391,75 m² geldituko dira.

Halaber, bada Nafarroako Gobernuko Herrilurren Atalak 2018ko urtarrilaren 8an idatzitako aldez aurretiko aldeko txostena. Hor adierazten denaren arabera, partikularak beretzat hartzen duen finkaren zati bat nekazaritzako eta abeltzaintzako erdi produktibitateko lurzoru gisa sailkatuta daude.

Planaren Hirigintza-Araudi Orokorraren 52. artikuluaren arabera, horrelako lurzoruetan, familia bakarreko etxebizitzak eraikitzen ahal dira, baldin eta zenbait baldintza betetzen badira. Puntu horri dagokionez, 2016ko martxoaren 14an, sustatzaileak idazki bat aurkeztu zuen (Erregistro Orokorreko 2016/631. sarrera). Idazki horren bitartez adierazten du ez duela asmorik esleitzen zaion nekazaritza- eta abeltzaintza-produktibitate ertaineko lursailean eraikitzeko eta, hori hala, onartzen dituela Udalak

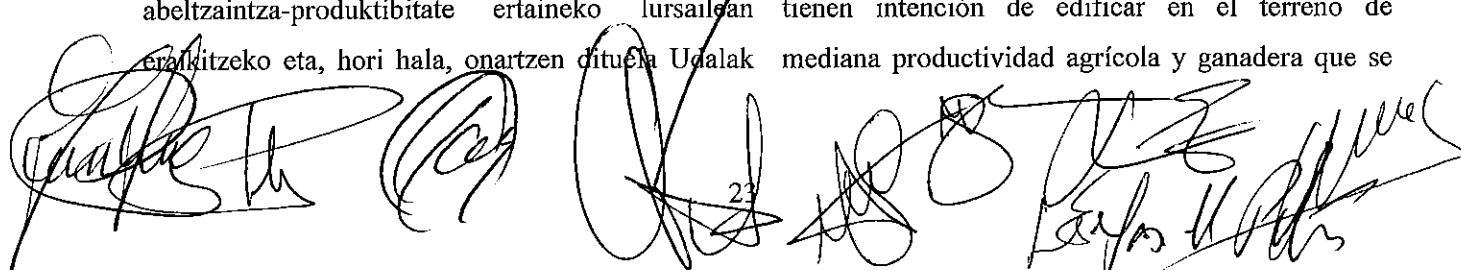
En el Boletín Oficial de Navarra nº 131, de 23 de octubre de 1995, se publicó el Decreto Foral 457/1995, de 9 de octubre, que aprobaba las Bases del Convenio Transaccional sobre recuperación de bienes comunales en el municipio de Lesaka.

En el expediente consta el borrador del documento promovido por doña Begoña Larralde Echarte, don Jon Andoni Larralde Echarte y doña María Teresa Urquijo Choperena. Incluye el correspondiente informe, suscrito por el técnico forestal don Andrés Zelaieta.

La superficie objeto de convenio es de 291.465 m². A consecuencia de la operación, los particulares recibirán 45.073,25 m² y serán para el comunal 246.391,75 m².

Hay asimismo un informe previo favorable emitido con fecha 8 de enero de 2018 por la Sección de Comunales del Gobierno de Navarra. Según indica, parte de la finca que los particulares adquieren para sí, está catalogada como suelo de mediana productividad agrícola y ganadera.

Conforme al artículo 52 de la Normativa Urbanística General del Plan en ese tipo de suelo resulta posible la construcción de viviendas unifamiliares, siempre que se cumplan determinadas condiciones. En referencia a este punto, el día 14 de marzo de 2016 los promotores presentaron un escrito (entrada nº 631 en el Registro General) mediante el que señalaban que no tienen intención de edificar en el terreno de mediana productividad agrícola y ganadera que se



2006ko ekainaren 9ko osoko bilkuran ezarritako baldintzak.

Zirriborroak Udaleko Mendiko
Batzordearen oniritzia ere jaso du.

Espediente an, halaber, Udaleko idazkariak 2018ko maiatzaren 9an eginko txosten bat ageri da.

Hori dena ikusita, Osoko Bilkurak, kide guztien aho bateko botoarekin, Nafarroako Toki Administrazioari buruzko 6/1990 Foru Legearen 116.1 artikuluak eta Toki Erregimeneko Oinarriei buruzko 7/1985 Legearen 47.2.n artikuluak (toki-gobernua modernizatzeko neurriei buruzko azaroaren 16ko 57/2003 legearen bitartez aldatua) eskatzen duten Udalatzako legezko kide kopuruaren gehiengo absolutua lortuta, honako hau erabaki du:

1.) Begoña Larralde Echarte andreak, Jon Andoni Larralde Echarte jaunak eta María Teresa Urquijo Choperena andreak sustaturiko herri-ondasunen transakzio-hitzarmena onestea.

Horretarako, notario-eskrituran berariazko debekuak agertu beharko du, hitzarmenaren arabera berarentzat geratzen diren nekazaritza- eta abeltzaintza-produktibitate ertaineko lursailetan gutxienez hogeita bortz urtean -tartean hirigintza-plangintza aldatu eta eraikitzea onartzen ez badan familia bakarreko etxebizitza isolatuak ez eraikitzeko. Debeku hori, gainera, Jabetza-Erregistroan inskribatu beharko da.

2.) Sustatzaileei jakinaztea Herriko Etxera

les asigna, por lo que aceptan las condiciones establecidas por el Ayuntamiento en sesión plenaria de fecha 9 de junio de 2006.

El borrador ha recibido asimismo el visto bueno de la Comisión de Montes del Ayuntamiento.

Figura igualmente en el expediente un informe emitido por el secretario del Ayuntamiento el día 9 de mayo.

A la vista de todo ello el Pleno, por unanimidad, con lo que se obtiene la mayoría absoluta del número legal de miembros de la Corporación exigida por el artículo 116.1 de la Ley Foral 6/1990, de la Administración Local de Navarra y el artículo 47.2 n de la Ley 7/1985, Reguladora de las Bases del Régimen Local (modificada por la Ley 57/2003, de 16 de noviembre, de medidas para la modernización del gobierno local), acuerda:

1º) Aprobar el convenio transaccional de bienes comunales promovido por doña Begoña Larralde Echarte, don Jon Andoni Larralde Echarte y doña María Teresa Urquijo Choperena.

Al efecto, deberá incluirse en la escritura notarial una prohibición expresa de edificar viviendas unifamiliares aisladas en los terrenos de mediana productividad agrícola y ganadera que quedan para ellos en el convenio, durante un periodo mínimo de veinticinco años, salvo que ello fuera autorizado por una modificación del planeamiento urbanístico. Dicha prohibición tendrá que ser inscrita asimismo en el Registro de la Propiedad.

2º) Comunicar a los promotores que deberá

etori beharko dutela hura sinatzera.

3.) Aitzineko puntuari xedatutakoa betetakoan, Nafarroako Gobernuari bidaltzea errandako dokumentu guzien kopia izapidetuak, hark onespeta emateko, Oinarrietako 14. artikuluak dioenaren arabera.

4.) 2004ko apirilaren 30eko Osoko Bilkuran Udalak onartutakoaren arabera, herri-ondasunen transakzio-hitzarmenean sartzen den landa-lurreko metro koadroa 0,16 eurotan balioetsiko da.

acudir al Ayuntamiento para firmarlo.

3º) Una vez cumplido lo dispuesto en el punto anterior, que se remitan copias diligenciadas de todos los documentos citados al Gobierno de Navarra, a fin de que éste proceda a su aprobación, de acuerdo a lo establecido en el artículo 14 de las Bases.

4º) Conforme a lo acordado por el Pleno del Ayuntamiento en sesión celebrada el día 30 de abril de 2004, el metro cuadrado de terreno rústico sujeto a convenio transaccional de bienes comunales se valorará en 0'16 euros.

**15 - ALZUGARAY ALZUGARAY
ANAIK ESKATUTAKO OIHAN
APROBETXAMENDUA**

2018ko apirilaren 26an aurkezturiko eskaera azertuta (1197. sarrera Udaleko Erregistro Orokorean) Osoko Bilkurak honako hau erabaki du aho batez:

1.) Nafarroako Gobernuko Oihanaren Kudeaketa Zerbitzuaren aitzinean tramitaztea Jose eta Martin Jose Alzugaray Alzugaray jaunek eginiko eskaera, oihan aprobetxamendua egiteko, pinua, arkazia, haritz amerikarra eta beste espezieen entresaka egiteko, Zanzonbaita paraje, Frain auzoan. Moztu behar den azalera 66.400 m² –koa da. Katastroko 3 poligonoan aurkitzen diren terrenoak dira. Hain zuen ere, 308 eta 409 partzelei dagokio (particular bezela ageri direnak katastroan) eta 307, 557, 403 partzelaren L azpipartzelari eta 306 partzelei dagokio (komunal bezela ageri direnak). (Aprobetxamenduaren referentzia:

**15 - APROVECHAMIENTO
FORESTAL SOLICITADO POR LOS
HERMANOS ALZUGARAY ALZUGARAY**

Examinada la instancia presentada con fecha 26 de abril de 2018 (entrada nº 1.197 en el Registro General del Ayuntamiento), el Pleno acuerda por unanimidad:

1º) Tramitar ante el Servicio de Gestión Forestal del Gobierno de Navarra la solicitud formulada por don José y don Martín José Alzugaray Alzugaray para realizar una entresaca de pino, acacias, roble americano y otras especies, en el paraje de Zanzonbaita, en el barrio de Frain. La superficie de corta es de 66.400 m². Corresponde a terrenos situados en el polígono 3 del catastro. Se trata concretamente de las parcelas 308 y 409 (que figuran como de propiedad particular) y de la 307, 557, subparcela L de la parcela 403 y parcela 306 (que figuran como comunal). La referencia del aprovechamiento es Oihapart/2018/20.

Oihapart/2018/20).

2.) Lanak hasi baino lehen horren berri eman beharko dio Udalari, eta baita aprobetxamendua amaitu baino lehen ere, hark egiaztu ahal izateko nola gelditu diren erabili diren bideak.

Halaber, ezarritako fidantza jarri beharko du, eta horren zenbatekoa jakinaraziko zaio.

Bideak ezin izanen dira egoera txarrean utzi. Hori gertatuz gero, hamabortz eguneko epea emanen zaio haien konpontzeko. Bertzela, Udalak berak moldatuko ditu, aprobetxamendua egin duten jabeen kontura.

Orokorrean, eguraldi euritsuarekin ezin izanen da egurrik garaiatu, baldin eta horretarako baimen espresa ematen ez bazaio.

3.) Eskatzaileari jakinaraztea, finka batzuk komunal ageri direla udal katastroan, eta, ondorioz, erabaki honek ez duela deus adierazten lur eremuaren jabetzari buruz.

2º) Con carácter previo al comienzo de las labores de saca, deberán comunicárselo al Ayuntamiento y también antes de finalizar las mismas, a fin de que éste pueda comprobar el estado de los caminos utilizados.

Para ello tendrán que constituir la fianza establecida, cuyo importe les será comunicado.

Los caminos no podrán dejarse en malas condiciones. Si esto sucediera, se les dará un plazo de quince días para arreglarlos. En caso contrario, los reparará el Ayuntamiento, a cargo de los propietarios del aprovechamiento.

En general, no podrá transportarse madera con tiempo lluvioso, salvo que se le conceda una autorización expresa para ello.

3º) Comunicarles que parte de los terrenos figuran como comunales en el catastro municipal, por lo que este acuerdo no supone pronunciamiento alguno sobre la propiedad de los mismos.

16 - 2016/07/07KO
BORTXAKETARENGATIKO EPAIA

2018ko maiatzaren 9an aurkezturiko eskaeran (1338. sarrera Udaleko Erregistro Orokorrean), Eh Bildu udal taldeak "Lesakako Udaleko Batzarraren adierazpen instituzionala, 2016ko uztailaren 7an gertaturiko bortxaketagatik emandako sententziaren inguruau" izenburua zuen dokumentua aurkeztu zuen.

Bertan agertzen den testua hurrengoa da:

"Nafarroako Probintzia Auzitegiaren sententzia jakin berritan, non 2016ko uztailaren 7an

16 - SENTENCIA POR LA
VIOLACIÓN DE 07/07/2016

Con fecha 9 de mayo de 2018 (entrada nº 1.338 en el Registro General del Ayuntamiento), el grupo municipal de EH Bildu presentó un documento titulado "Declaración institucional del Pleno del Ayuntamiento de Lesaka, en torno a la sentencia dictada por la violación producida el 7 de julio de 2016".

Su texto es el siguiente:

"Conocida recientemente la sentencia de la Audiencia Provincial de Navarra, que se refiere a la

hainbat gizonek emakume bat bortxatu zuten, Lesakako udaleko batzarrak honakoa ADOSTU DU:

LEHENIK.- Udal honek eta Lesakako herriak bere babes, maitasun eta elkartasuna adierazten die biktimari eta bere senitarteko eta ingurukoei.

BIGARRENIK.- Sententziak jasotzen duenarekin gure erabateko desadostasuna adierazten dugu, eta, bereziki, jazotakoa sexu-abusu jarraitu gisa aitortu duelako. Zentzu honetan, gure babesak erakutsi nahi diegu aipaturiko sententzia inpugnatu edo inpugnatuko duten erakundeei, beharrezkoak diren errekurtsorako bitartekoak erabiliz.

HIRUGARRENIK.- Gure etsipen eta haserrea erakusten dugu sententzia honen aurrean, eta justizia eskatzen duen aldarriarekin bat egiten dugu.

LAUGARRENIK.- Emakume guztiak askatasunerako duten eskubidea aldarrikatzen dugu, eta, era berean, Lesakako herriak ez duela inolako eraso matxistarik onartzan.

BOSGARRENIK.- Udal honek berdintasunaren alde lan egiteko konpromisoa berresten du, mugimendu sozial, feminista, eta oro har, herritarrekin, eta bereziki, emakumeen eskubideen defentsan eta patriarkatuaren adierazpen ororen aurka.”

Bere edukia eztabaidatu ondoren, Osoko Bilkurak aho batez onartzan du, eta beraz, bertan aipatutako akordioak onartzan ditu aho batez.

violación por varios hombres de una mujer el 7 de julio de 2016, este Pleno del Ayuntamiento de Lesaka HA ACORDADO:

PRIMERO.- Este Ayuntamiento y el pueblo de Lesaka, manifiestan a la víctima a sus familiares y allegados su apoyo, afecto y solidaridad.

SEGUNDO.- Manifestamos nuestro total desacuerdo con el contenido de la sentencia y, especialmente, porque ha declarado lo ocurrido como un abuso sexual continuado. En este sentido, queremos mostrar nuestro apoyo a las entidades que han impugnado o impugnarán la citada sentencia, utilizando los medios precisos para los recursos.

TERCERO.- Mostramos nuestra desesperanza y enfado ante esta sentencia, y nos adherimos a la demanda para pedir justicia.

CUARTO.- Proclamamos el derecho a la libertad que tienen todas las mujeres y, del mismo modo, que el pueblo de Lesaka no aprueba ningún ataque machista.

QUINTO.- Este Ayuntamiento renueva el compromiso de trabajar a favor de libertad, con los movimientos sociales, feministas y, en general, con los ciudadanos y, especialmente, en defensa de los derechos de la mujer y contra toda manifestación del patriarcado”.

Tras debatir su contenido, el Pleno lo aprueba por unanimidad y, en consecuencia, adopta los citados acuerdos.

BERRI EMATEA

Zinegotzi guziei pasatu zaie, posta elektronikoz, azken osoko bilkuratik gaur arte Alkatetzak emaniko ebazenen zerrenda. Ez dutenei, aipatu zerrenda horren paperean inprimaturiko kopia bana utzi zaie, bakoitzari dagokion erretiluan.

RESOLUCIONES DE LA ALCALDÍA

Se ha pasado a todos los concejales, mediante correo electrónico, la relación de las resoluciones adoptadas por la Alcaldía desde la última sesión hasta el día de hoy. A los que no lo tienen, se les deja una copia impresa en papel de la citada lista, en su respectiva bandeja.

Ondoren, eta Toki Erakundeen Antolamendu, Funtzionamendu eta Araubide Juridikoari buruzko Erregelamenduaren 91.4 artikuluak xedatutakoaren arabera, alkate jaunak galdu du ea talde politikoren batek premiazko arrazoiak direla-eta Udalatzak eztabaidatzea nahi duen aferarik ote duen, deialdiarekin batera zihuan gai-zerrendan ez zegoena eta “eskari-galderak” puntuau sartzerik ez duena.

Ez da inolako gairik planteatu.

18 - OSOKO BILKURAKO KONTROL-JARDUERA. ESKARI-GALDERAK

Ez da izan.

Aipaturiko eguneko ilunabarreko zortziak eta hamabi minuto direnean, eta, eztabaidatzeko gai gehiago ez dagoenez, alkate jaunak akabatutzat eman du bilera. Nik, idazkariak, egiaztatu egiten dut

Seguidamente y conforme a lo establecido por el artículo 91.4 del Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Corporaciones Locales, el señor alcalde pregunta si algún grupo político desea someter a la consideración del Pleno, por razones de urgencia, algún asunto no comprendido en el orden del día que acompañaba a la convocatoria y que no tenga cabida en el punto de ruegos y preguntas.

No se plantea cuestión alguna.

18 – ACTIVIDAD DE CONTROL DEL PLENO. RUEGOS Y PREGUNTAS.

No se formulan.

Siendo las veinte horas y doce minutos del día de la fecha y no habiendo más asuntos que tratar, el señor alcalde da por finalizada la sesión. De todo ello yo, como secretario, certifico.

